

1055/...3...868/2014/024

BKF/K-68/2014.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

valamint

SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KORLÁTOLT FELELŐSÉGŰ TÁRSASÁG

között

2016. 04. 14.



VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „2. sz. Módosítás”),

amely létrejött egyrészről a

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság

székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.

cégjegyzékszám: 01-10-046840

adószám: 23028966-4-44

csoportazonosító szám: 17781372-5-44

mint megrendelő (a továbbiakban: „Megrendelő”)

másrészről a

SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1117 Budapest, Irinyi József utca 4-20. B. ép. V. em.

levelezési cím: 2120 Dunakeszi, Székesdűlő 135.

cégjegyzékszám: 01-09-897738

adószám: 14300327-2-44

mint vállalkozó (a továbbiakban: „Vállalkozó”)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: „Felek”, külön-külön a „Fél”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Megrendelő, mint Ajánlatkérő a „**Budapest, 2014. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, III. ütem**” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „Kbt.”) 121. § (1) bekezdés b) pontja szerint, nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „Közbeszerzési eljárás”) folytatott le.
- 1.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a Közbeszerzési eljárás 2. rész tekintetében az eljárás nyertese Vállalkozó lett, amelyre tekintettel Felek 2015. január 26. napján, 1055/3-403/2014/1024. iktatószám alatt, a „Budapest XII. kerület, Goldmark Károly utca (Határőr út – Tóth Lőrinc utca), Tóth Lőrinc utca (Goldmark Károly utca – Istenhegyi út) és Határőr utca (Goldmark Károly utca – Ráth György utca) kivitelezési munkái” tárgyában vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „Szerződés”) kötöttek egymással.
- 1.3. Felek közös megegyezésük, valamint a jogszabályok által megengedett feltételek fennállására tekintettel, 2015. július 30. napján 1055/3-703/2014/1024. iktatószám alatt (a továbbiakban: „1. sz. Módosítás”) módosították az ott meghatározott indokokra tekintettel.
- 1.4. Felek megállapodnak, hogy az 1. számú Módosítást kölcsönösen egyező akarattal a jelen 2. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy a jelen 2. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések az 1. sz. Módosítás megfelelő rendelkezéseinek a helyébe lépnek, míg a Szerződés, valamint az 1. sz. Módosítás a jelen 2. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

1.5. Tekintettel a Közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 2015. december 23. napján hatályba lépett módosítására, Felek a Szerződés módosítására a Kbt. 141.§-ának előírásait alkalmazzák.

2. A MÓDOSÍTÁS INDOKA

2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés teljesítése során felmerült, alábbi részletezett körülmény tette szükségessé az 1. sz. Módosítás munkaterület átadására vonatkozó feltételének módosítását:

Felek rögzítik, hogy a Főgáz Földgázelosztási Kft. (a továbbiakban: „Főgáz Kft.”) 2015. március 17. napján kelt közműnyilatkozata és a 2015. május 6. napján kelt levele értelmében az útfelújítással érintett útszakaszon az üzemelő gázvezetékek műszaki állapotvizsgálata megtörtént, és megállapításra került, hogy a Határőr utcai vezetékek állapota, és kora alapján a gázvezetékek rekonstrukciója indokolt és elengedhetetlen. A Főgáz Kft. 2016. február 15. napján kelt levelében foglaltak értelmében a gázmunka tervezésének, pályázatának időigénye, továbbá a jogszabályokban előírt kötelező határidők betartása miatt a rekonstrukció nem tudott a 2015. III. negyedévében megvalósulni. A Főgáz Kft. a rekonstrukciós munkák befejezésének illetve azok műszaki átadás-átvételének megkezdésére, módosított időpontként a 2016. március 21-április 20. napja közötti időtartamot jelölte meg.

Fentiek figyelembevételével a Szerződés 1. sz. Módosítása szerinti munkakezdés és az útfelújítási munkák Szerződés 1. sz. Módosítása szerinti határidőben történő elvégzésére a Határőr utca teljes szakaszán nem kerülhet sor, figyelemmel arra is, hogy a Főgáz Kft. az utépítés műszaki átadásához csak a rekonstrukció elvégzését, illetve a vezetékek kiváltását követően járul hozzá.

Tekintettel arra, hogy a Határőr utcai útszakasz vonatkozásában a munkaterület átadás-átvétele az eredeti szerződéses határidővel, továbbá az 1. sz. Módosításban rögzített határidővel sem biztosítható, erre az útszakaszra vonatkozóan új teljesítési határidő tűzése vált szükségessé.

A fenti módosítás okán a Szerződés 1. sz. Módosítással érintett 1. számú, illetve 2. számú mellékletének aktualizálása is szükségessé vált.

2.2. Megrendelő megvizsgálta a 2015. évi CXLI. törvény 141.§-ában foglalt előírásokat, melynek eredményeként megállapítható, hogy a Szerződés módosítása megfelel a 2015. évi CXLI. törvény 141. §-ában előírt rendelkezéseknek, azaz nem ütközik különösen az alábbiakban részletezett jogszabályi előírásokba.

A Szerződés módosítása nem mond ellent a 2015. évi CXLI. törvény 141. (2) bekezdésében előírtaknak, mivel a Szerződés módosítása nem jár az ellenérték növekedésével.

A Szerződés módosítása nem jár továbbá a 2015. évi CXLI. törvény 141.§ (4) bekezdés c) pontjában, továbbá a 2015. évi CXLI. törvény 141.§ (6) bekezdésében előírt rendelkezések megsértésével, tekintettel arra, hogy a Szerződés módosításaként előírt együttes feltételek fennállnak, valamint a Szerződés módosítása az eredeti szerződéses feltételektől nem határoz meg lényegesen eltérő érdemi feltételeket.

Fentiek értelmében a Szerződés módosítása a Kbt. rendelkezésinek megfelelően megtehető.

3. MÓDOSÍTÁS TARTALMA

3.1. Felek a Szerződést, valamint annak 1. sz. Módosítását kölcsönösen egyező akarattal a jelen 2. sz. Módosítás szerinti tartalommal módosítják oly módon, hogy az 1. sz. Módosítás 7.4. pontjának rendelkezése helyébe a jelen 2. sz. Módosításban megjelölt rendelkezés lép, míg a Szerződés

illetve az 1. sz. Módosítás jelen 2. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

- 3.2. Az 1. sz. Módosítással bevezetett változtatások eredményeként módosított 7.4 pontja az alábbiak szerint módosul):

„7.4. A Munkaterületet Megrendelő adja át Vállalkozó részére, munkavégzésre alkalmas állapotban. Az átadás időpontját a Munkaterület átadás-átvételével egyidejűleg megnyitott Építési naplóban kell rögzíteni. Megrendelő a Goldmark Károly utcai, valamint a Tóth Lőrinc utcai útszakaszok (1. részteljesítés) vonatkozásában a munkaterületet legkésőbb 2015. március 16. napjáig átadja Vállalkozó részére, azonban Vállalkozó kérésére a munkaterület átadására ennél korábbi időpontban is sor kerülhet. A Határőr utcai útszakasz (2. részteljesítés) tekintetében a munkaterület átadására a Főgáz Kft. által végzett rekonstrukciós munkák műszaki átadás-átvételi eljárásának lezárását követő öt (5) munkanapon belül kerül sor, azzal, hogy Megrendelő a munkaterületet legkésőbb **2016. május 27.** napjáig adja át Vállalkozó részére. Vállalkozó köteles a felajánlott rész-munkaterület átvételére is. A munkák megkezdésére kizárólag a munkakezdési hozzájárulás/engedély birtokában kerülhet sor, melynek beszerzése Vállalkozó feladata.”

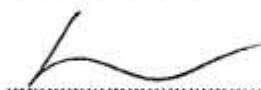
4. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 4.1. Felek tudomással bírnak továbbá arról, hogy Vállalkozó által teljesítési bankgarancia formájában nyújtott Teljesítési biztosítéknak a Szerződésben foglaltak szerint továbbra is rendelkezésre kell állnia Megrendelő részére a jelen 2. sz. Módosításban rögzített meghosszabbított teljesítési határidő figyelembe vételével, továbbá a Szerződés 13.17. pontjában megjelölt felelősségbiztosítást legalább a Szerződés aláírásának napjától, a Teljesítésigazolási jegyzőkönyv kiállításának időpontjától számított 60 napig fenn kell tartani.
- 4.2. Felek megállapítják, hogy a Szerződés, valamint az 1. sz. Módosítás jelen 2. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.
- 4.3. Felek rögzítik, hogy a jelen 2. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) rendelkezései az irányadóak.

Felek kijelentik, hogy a jelen 3. sz. Módosítás öt (5) – három (3) számozott oldalból, álló – eredeti példányban készült, amelyből négy (4) példány Megrendelőt, egy (1) példány pedig Vállalkozót illet.

Felek kijelentik, hogy a jelen 2. sz. Módosítást elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, cégszerűen jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2016. „04.05.”



Nyul Zoltán

igazgató

**BKK Budapesti Közlekedési Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Megrendelő**



Horváth János

vezérigazgató-
helyettes

Budapest, 2016. „04.14.”

SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.
Ünnpilis
Közép-Magyarországi Főmunkaadó
2120 Dunakeszi, Székesfehérvár
Rögzítési: 14300327-2-44



Boncz Zoltán

területi főmérnök

**Swietelsky Magyarország Korlátolt
Felelősségű Társaság
Vállalkozó**

Kovácsné Szlama Gitta

területi gazdasági
vezető

FEDEZETIGAZOLÁS

Ezen nyilatkozattal igazoljuk, hogy a SWIETELSKY Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20.) az UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.-nek partnere. Társaságunknál jelenleg 2015.04.01-2016.03.31-ig illetve a biztosítás szerződés felmondásának hiányában további egy évre teljes körű tevékenységi felelősségbiztosítással rendelkeznek, amely a SWIETELSKY Magyarország Kft. teljes évi forgalmára fedezetet nyújt.

Kötvényszámok:

Tevékenységi felelősségbiztosítás 8 727 937 3

Limit: 1 000 000 EUR / kár és 3 000 000 EUR / év

Az előzőekben írt összegeket meghaladó károkra 15 000 000 EUR összeghatárig a nemzetközi program (Master Policy) nyújt fedezetet. Így az ajánlati felhívásban a CAR szakmai felelősségbiztosításra előírt legalább 20 000 000 HUF /kár és 100 000 000 HUF/év kárkifizetési limit összegű biztosítási fedezet fennáll. A biztosítás fedezetet nyújt az Ajánlattevő és valamennyi, az Ajánlattevő alkalmazásában közreműködő alvállalkozó tevékenységére, mulasztására, hibás teljesítésből eredő felelősségére, személyi sérüléssel járó károkra, dologi károkra, valamint az ezekre visszavezethető nem vagyoni károkra és a tisztán vagyoni károkra is a projekt érdekében és az Ajánlattevő instrukciói alapján folytatott tevékenység tekintetében. A Megrendelő ilyen igénye esetén a fedezet kiterjeszhető a következményi károk megtérítésére is.

Szerződés megnevezése: „Budapest, 2014. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, III. ütem” – 2. rész – „Határőr utca (Goldmark Károly utca – Ráth György utca)” kivitelezési munkái

Megbízó neve, címe: BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Kivitelező: SWIETELSKY Magyarország Kft.
1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20. B. ép. V. em.

Futamidő: 2016. március 21. – 2016. november 23.

Szerződött érték: 38.924.135,- Ft + ÁFA

A jelen fedezetigazolást a SWIETELSKY Magyarország Kft. kérésére az érintett projekthez történő felhasználás céljából adtuk ki. A biztosítási fedezet tekintetében a kötvény, a vonatkozó biztosítási feltételek, valamint a nemzetközi program kondíciói az irányadóak. Konzorciumi munka esetében a biztosítási fedezet a SWIETELSKY Magyarország Kft. részesedésének mértékéig áll fenn.

Budapest, 2016. március 21.

UNION Vienna Insurance Group
Biztosító Zrt.
1082 Budapest, Baross u. 1.

UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.

UNION Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.

Ügyfélszolgálat:

H-1134 Budapest, Váci út 33.

Tel.: (36-1) 486-4343

Vezérgazgatóság: H-1082 Budapest,
Baross u. 1. ☒ H-1461 Budapest, Pf. 131.
Tel.: (36-1) 486-4200
Fax: (36-1) 486-4390

E-mail: info@unionbiztosito.hu
Web: www.unionbiztosito.hu
www.union24.hu
www.facebook.com/UNIONBiztosito



Kedvezményezett

Neve: **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhelye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Garanciaszám: 16030578

Ügyfelünk/Megbízó

Neve: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**

Székhelye: 1117 Budapest, Irinyi József utca 4-20. B. ép. V. em.

Szerződés (alapjogviszony) tárgya: "Budapest, 2014. évi útfelújítási program kivitelezési munkái, III. ütem" - 2. rész - Határőr utca (Goldmark Károly utca - Ráth György utca)" kivitelezési munkái

Ügyfelünk tájékoztatott bennünket arról, hogy teljesítési bankgaranciát kell biztosítania az Önök javára.

Fentieket előre bocsátva mi, az **UniCredit Bank Hungary Zrt., 1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.** cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-041348 (továbbiakban: Bank) Ügyfelünk megbízásából ezennel feltétel nélkül és visszavonhatatlanul garanciát vállalunk arra, hogy az Önök első írásbeli felszólításának (igénybevétele) kézhezvételétől számított 5 (öt) banki munkanapon belül, az alapjogviszony vizsgálata nélkül és lemondva minden ebből fakadó kifogásolási jogunkról átutaljuk az Önök által megadott számla javára a felszólításukban megjelölt összeget, de legfeljebb

HUF 1.946.207,--

azaz egymillió-kilencszáznegyvenhatezer-kettőszázhet forint

összeget abban az esetben, ha felszólításukban kijelentik, hogy ügyfelünk szerződéses kötelezettségeit határidőben nem vagy csak részben teljesítette.

Az igénybejelentés az Önök számlavezető hitelintézetén keresztül nyújtandó be, a rajta szereplő cégszerű aláírás hitelességének igazolásával.

Jelen bankgaranciában foglalt kötelezettségvállalásunk kizárólag az alapjogviszonyból származó igények fedezetéül szolgál, amely igények fedezetén felül lehívott esetleges összegek részünkre fizetendőek vissza.

Jelen bankgarancia automatikusan megszűnik

- **legkésőbb 2016. szeptember 24-én** abban az esetben is, ha jelen okiratot nem juttatják vissza részünkre, kivéve, ha az Önök igénybejelentése (ajánlott levélben vagy futárszolgálaton keresztül) fenti címünkre legkésőbb ezen a napon beérkezik hozzánk. A garancia – a fent jelzett határnapot megelőzően is – megszűnik, ha Önök egy cégszerűen aláírt nyilatkozatban a jelen kötelezettségvállalásunk alól felszabadítják a Bankot.

A lejárat napjáig az Önök számára jelen garancia alapján érvényesített kifizetések a kötelezettségvállalásunk mértékét csökkentik.

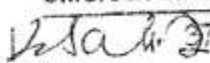
Jelen bankgaranciából származó igények átruházása, engedélyezése, záloggal vagy bármely más módon történő megterhelése csak hozzájárulásunkkal történhet.

A jelen bankgaranciában nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog rendelkezései az irányadók. A jelen bankgarancia nyilatkozat magyar nyelven egy eredeti példányban készült.

Budapest, 2016. március 24.

Előadó: Fekete Egon

UniCredit Bank Hungary Zrt.


Kisbábér Tünde

igazgató

Adószám: 10325737-4-01-10-041348

Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Cg. 01-10-041348

SWIFT: BaccHUHB

Fekete Egon
senior garancia specialista

UniCredit Bank Hungary Zrt.

H-1054 Budapest,

Szabadság tér 5-6.

H-1242 Budapest, Pf. 386

Telefon: +36-1/301-1271

Telefax: +36-1/353-4959

E-mail: info@unicreditgroup.hu

http://www.unicreditbank.hu

25 éve a magyar piacon